

Loi

du

**modifiant la loi sur la Police cantonale
(police de proximité)**

Le Grand Conseil du canton de Fribourg

Vu l'article 76 de la Constitution du canton de Fribourg du 16 mai 2004;
Vu l'article 8 al. 4 de la loi du 15 novembre 1990 sur la Police cantonale;
Vu le message du Conseil d'Etat du 31 mars 2008;
Sur la proposition de cette autorité,

Décète:

Art. 1 Loi sur la police cantonale

La loi du 15 novembre 1990 sur la Police cantonale (RSF 551.1) est modifiée comme il suit:

Préambule

Insérer, au début du préambule, la référence suivante:

Vu l'article 76 de la Constitution du canton de Fribourg du 16 mai 2004;

Art. 9 al. 2, 12 titre médian et al. 1 et 2, 13 et 15 let. a

Ne concerne que le texte allemand.

Art. 5 al. 3 (nouveau)

³ L'utilisation du terme «police», en particulier son inscription sur les uniformes et les véhicules, est réservée à la Police cantonale.

Gesetz

vom

**zur Änderung des Gesetzes über die Kantonspolizei
(bürgernahe Polizei)**

Der Grosse Rat des Kantons Freiburg

gestützt auf Artikel 76 der Verfassung des Kantons Freiburg vom 16. Mai 2004;
gestützt auf Artikel 8 Abs. 4 des Gesetzes vom 15. November 1990 über die Kantonspolizei;
gestützt auf die Botschaft des Staatsrates vom 31. März 2008;
auf Antrag dieser Behörde,

beschliesst:

Art. 1 Gesetz über die Kantonspolizei

Das Gesetz vom 15. November 1990 über die Kantonspolizei (SGF 551.1) wird wie folgt geändert:

Ingress

Zu Beginn des Ingresses den folgenden Verweis einfügen:

gestützt auf Artikel 76 der Verfassung des Kantons Freiburg vom 16. Mai 2004;

**Art. 9 Abs. 2, 12 Artikelüberschrift und Abs. 1 und 2,
13 und 15 Bst. a (betrifft nur den deutschen Text)**

Den Ausdruck «Sicherheitspolizei» durch «Kriminalpolizei» ersetzen.

Art. 5 Abs. 3 (neu)

³ Der Begriff «Polizei» und insbesondere die entsprechende Beschriftung von Uniformen und Fahrzeugen darf nur von der Kantonspolizei verwendet werden.

Art. 6 Organisation générale

La Police cantonale est formée de la gendarmerie, de la police de sûreté et des services de support.

Art. 7 al. 2

² La composition de l'état-major est fixée par le Conseil d'Etat.

Art. 10 al. 2 let. a et b

[² Chaque région comprend:]

- a) un centre de région, qui assure la permanence du service avec une section de police mobile;
- b) une section de police de proximité, organisée en secteurs ou quartiers.

Art. 12 al. 3

³ Elle [la police de sûreté] assure le service d'identification judiciaire.

Insertion d'un nouveau chapitre après l'article 15

CHAPITRE 2a

Police de proximité

Art. 15a (nouveau) But

¹ La police de proximité a pour but d'améliorer la sécurité de la population.

² Elle exerce son action par une présence accrue dans les lieux à risques, par des contacts réguliers avec la population et par une démarche partenariale de résolution des problèmes.

Art. 15b (nouveau) Organisation

¹ La police de proximité est assurée par la gendarmerie, qui comprend, dans chacune de ses régions, une section constituée à cet effet.

² La section de police de proximité est organisée en secteurs ou quartiers, basés sur les postes décentralisés. Elle comprend également un groupe d'investigations de proximité.

Art. 6 Allgemeine Organisation

Die Kantonspolizei wird gebildet durch die Gendarmerie, die Kriminalpolizei und die Unterstützungsdienste.

Art. 7 Abs. 2

² Der Staatsrat legt die Zusammensetzung des Stabs fest.

Art. 10 Abs. 2 Bst. a und b

[² Jede Region hat:]

- a) ein Regionalzentrum, das mit einer mobilen Polizeieinheit die ständige Einsatzbereitschaft sicherstellt;
- b) eine Einheit der bürgernahen Polizei, die nach Sektoren oder Quartieren organisiert ist.

Art. 12 Abs. 3

³ Sie [die Sicherheitspolizei] besorgt den Erkennungsdienst.

Einfügen eines neuen Kapitels nach dem Artikel 15

KAPITEL 2a

Bürgernahe Polizei

Art. 15a (neu) Zweck

¹ Die bürgernahe Polizei hat zum Zweck, die Sicherheit der Bevölkerung zu verbessern.

² Sie erfüllt ihre Aufgabe durch eine erhöhte Präsenz an risikogefährdeten Orten, durch regelmässige Kontakte mit der Bevölkerung und durch ein partnerschaftliches Vorgehen bei der Lösung von Problemen.

Art. 15b (neu) Organisation

¹ Die bürgernahe Polizei ist eine Aufgabe der Gendarmerie, die zu diesem Zweck in jeder Region über eine entsprechende Einheit verfügt.

² Die Einheit der bürgernahen Polizei ist nach Sektoren oder Quartieren organisiert und stützt sich auf dezentrale Posten. Sie verfügt des Weiteren über eine Ermittlungsgruppe.

Art. 15c (nouveau) Conseil cantonal de prévention et de sécurité

¹ Il est créé un conseil cantonal de prévention et de sécurité. Ce conseil a pour mission générale de proposer les objectifs et d'évaluer l'action de la police de proximité sur le plan cantonal.

² Sa composition et le détail de son mandat sont fixés dans une ordonnance du Conseil d'Etat.

Art. 15d (nouveau) Financement

¹ Le financement de la police de proximité est pris en charge à raison de 70% par l'Etat et de 30% par les communes, au prorata de la population.

² Sont pris en compte dans le calcul du montant du financement les charges salariales et les frais de l'équipement personnel, à l'exclusion des frais d'équipement collectif et d'infrastructure.

³ Le Conseil d'Etat est compétent pour fixer le montant annuel de la contribution des communes.

Art. 2 Loi d'application sur l'entraide internationale en matière pénale
La loi du 10 novembre 1983 d'application de la législation fédérale sur l'entraide internationale en matière pénale (RSF 35.2) est modifiée comme il suit:

Art. 7

Ne concerne que le texte allemand.

Art. 3 Décret fixant l'effectif des agents de la Police cantonale
Le décret du 16 mai 1991 fixant l'effectif des agents de la Police cantonale (RSF 551.21) est modifié comme il suit:

Art. 1

L'effectif des agents et agentes de la Police cantonale est fixé à 510 agents et agentes, soit 393 gendarmes, 96 inspecteurs et inspectrices et 21 agents et agentes auxiliaires.

Art. 15c (neu) Kantonaler Rat für Prävention und Sicherheit

¹ Es wird ein kantonaler Rat für Prävention und Sicherheit geschaffen. Dieser hat die Aufgabe, auf kantonaler Ebene die Ziele vorzuschlagen, die der bürgernahen Polizei zu setzen sind, und deren Tätigkeit zu evaluieren.

² Seine Zusammensetzung und seine einzelnen Aufgaben werden vom Staatsrat in einer Verordnung festgelegt.

Art. 15d (neu) Finanzierung

¹ Die bürgernahe Polizei wird zu 70% vom Staat und zu 30% von den Gemeinden im Verhältnis zu ihrer Bevölkerung finanziert.

² Der Betrag für die Finanzierung setzt sich zusammen aus den Lohnkosten und aus den Kosten der persönlichen Ausrüstung; die Kosten der kollektiven Ausrüstung sowie die Infrastrukturkosten werden nicht mit berücksichtigt.

³ Der Staatsrat legt den jährlichen Beitrag der Gemeinden fest.

Art. 2 Ausführungsgesetz über internationale Rechtshilfe
in Strafsachen

Das Gesetz vom 10. November 1983 zur Ausführung der Bundesgesetzgebung über internationale Rechtshilfe in Strafsachen (SGF 35.2) wird wie folgt geändert:

Art. 7

Den Ausdruck «Sicherheitspolizei» durch «Kriminalpolizei» ersetzen.

Art. 3 Dekret über den Bestand der Kantonspolizei

Das Dekret vom 16. Mai 1991 über den Bestand der Kantonspolizei (SGF 551.21.) wird wie folgt geändert:

Art. 1

Der Bestand der Beamtinnen und Beamten der Kantonspolizei wird auf 510 Beamtinnen und Beamte festgesetzt, nämlich 393 Gendarmen, 96 Inspektorinnen und Inspektoren sowie 21 Hilfspolizistinnen und Hilfspolizisten.

Art. 4 Entrée en vigueur et referendum

¹ Le Conseil d'Etat fixe la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

² La présente loi est soumise au referendum législatif. Elle est également soumise au referendum financier facultatif.

Art. 4 Inkrafttreten und Referendum

¹ Der Staatsrat bestimmt das Inkrafttreten dieses Gesetzes.

² Dieses Gesetz untersteht dem Gesetzesreferendum. Es untersteht zudem dem fakultativen Finanzreferendum.